

70º Aniversário da Implantação da República Popular da China

70 Anos de Glória e Avanço para uma Nova Era

Há exactamente 70 anos, foi proclamada a implantação da República Popular da China. Desde então, o povo chinês passou a dominar o seu destino e futuro. A nossa grande Pátria caminhou rumo à construção de um país próspero e forte, criando uma nova era, de grande rejuvenescimento da nação chinesa.

Foram 70 anos de árduas lutas, em que o Partido Comunista Chinês uniu e liderou o povo de toda a nação em direcção ao progresso, procedendo sempre às necessárias adaptações. Ocorreram diversas transformações históricas, tendo a nossa Pátria passado de uma sociedade semi-colonial e semi-feudal para uma nação independente, com uma sociedade nova, na qual o povo é quem ordena. Da revolução democrática passou-se para a revolução e a construção socialistas, de um sistema de economia planificada altamente centralizada passou-se para um sistema de economia de mercado socialista bastante dinâmico, e de um sistema fechado passou-se para um outro semi-fechado e depois para um plenamente aberto. A China de hoje, tendo passado por amplas e profundas transformações, encontra-se num caminho de grande modernização, e o socialismo com características chinesas está a impulsionar uma nova era.

Foram 70 anos de dificuldades, em que gerações de chineses lutaram constantemente para se alcançar o sonho da modernização e rejuvenescimento do país. A nossa grande Pátria, de um país pobre transformou-se numa nação com o segundo maior produto interno bruto do mundo, na qual a carência generalizada deu lugar à auto-suficiência. O poder da China nas várias vertentes nunca foi tão forte como agora, a vida dos cidadãos chineses nunca foi tão abundante como no presente e o moral da juventude chinesa nunca atingiu níveis tão altos. A China está cada vez mais próxima do centro do palco mundial, contribuindo para a melhoria da Humanidade. O povo chinês deu um grande salto qualitativo, ao levantar-se, consolidar-se e fortalecer-se, criando excelentes condições para o grande rejuvenescimento da nação chinesa.

Enquanto celebramos o 70º aniversário da implantação da Nova China, também celebramos o 20º aniversário do retorno de Macau à Pátria. Numa história tão longa como um rio, o período de 20 anos é relativamente breve, mas já é significativo para Macau. Com a importância e o apoio dados pelo Governo Central e pela população da Pátria, os Chefes do Executivo e o Governo da Região Administrativa Especial de Macau lideraram a população de Macau, no estrito respeito dos princípios “um país, dois sistemas”, “Macau governado pelas suas gentes”, com alto grau de autonomia, bem como da Lei Básica; promoveram activamente os tradicionais sentimentos de patriotismo e de amor por Macau; de uma forma pragmática, fizeram o seu melhor na procura do desenvolvimento, da harmonia e do progresso, para impulsionar o rápido crescimento económico, a constante melhoria de vida dos cidadãos, a coexistência e a estabilidade, o progresso de todos os sectores e o aumento de contactos com o exterior.

Hoje, pode-se sentir na sociedade de Macau “Muitas histórias de alegria e felicidade para contar”. Tudo isto mostra que a aplicação em Macau do princípio “um país, dois sistemas” está a obter um sucesso mundialmente reconhecido. Este facto também demonstra que “um país, dois sistemas” é o melhor sistema para assegurar a

longa prosperidade e estabilidade de Macau após o seu retorno à Pátria.

Olhando para trás, para as inúmeras grandes mudanças ocorridas na história da nossa Pátria, constatamos que nos encontramos numa era de grande rejuvenescimento da nação chinesa, uma era de glória e de sonho, mas também de responsabilidade e de missão. Basta uma forte união com o Comité Central do Partido Comunista, com o camarada Xi Jinping como núcleo, seguirmos o plano estratégico de desenvolvimento do socialismo com características chinesas da nova era, unirmos as fortes vontades de erigir em conjunto o “Sonho Chinês”, para podermos compor um belo capítulo da construção de um país socialista moderno e forte e da concretização do grande rejuvenescimento da nação chinesa. Basta prosseguirmos o princípio “um país, dois sistemas”, implementarmos plenamente a Lei Básica e apoiarmos firmemente o Chefe do Executivo e o Governo da Região Administrativa Especial de Macau na sua governação de acordo com a lei, integrarmo-nos melhor na conjuntura de desenvolvimento nacional e reforçarmos a unidade sob a bandeira do patriotismo e amor por Macau, para podermos certamente criar um melhor futuro para Macau.

Autor: Fu Ziyang
Director do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central
na Região Administrativa Especial de Macau
Tradutor: Lai Jiing Liang
Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações